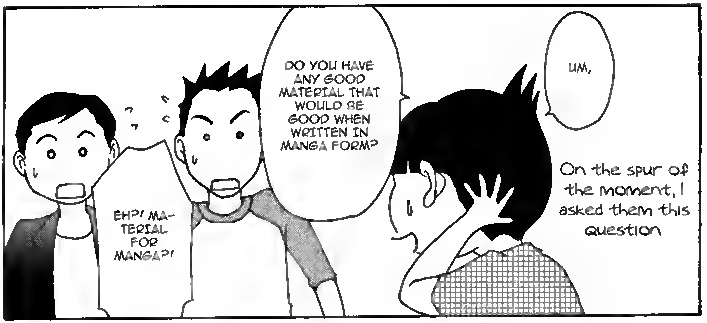
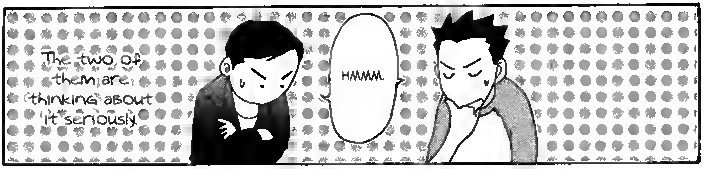
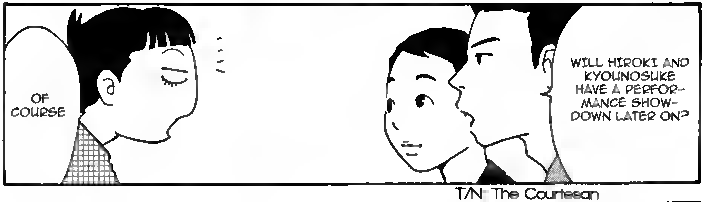
Chapter 5

MEETING SONS FROM A DISTINGUISHED FAMILY. - PART TWO


UM,
DO YOU HAVE ANY GOOD MATERIAL THAT WOULD BE GOOD WHEN WRITTEN IN MANGA FORM?
EH?! MATERIAL FOR MANGA?!
On the spur of the moment, I asked them this question





T/N: The Courtesan

I'm extremely happy
AND SOME OTHER IDEAS
AND "GOSHIYONO GO ROZOU" MIGHT ALSO BE A GOOD ONE
THERE'S ALSO "KAMIKAKETE SANGO TAISETEI"
OH!! Thank you for teaching me so much.
IT WAS ALSO USED IN ANOTHER MANGA TOO
BUT IT MIGHT NOT BE APPROPRIATE FOR SHOUJO MANGA SINCE ONE OF THE MEN IS AWFUL
WELL THEN, HOW ABOUT "KAGOTSURE"? THE PLAY IS ABOUT TWO MEN FIGHTING OVER ONE WOMAN,

To be continued...

It's been four years since I last saw you.
And just like I promised you, I've taken the path to become a kabuki actor.
I'm currently living at my teacher's house as his apprentice.
Even though I don't know where you are, the only thing that connects me to you is kabuki.
I am currently using the name "Ichiya", which is the name you gave me.
First generation
Ichiya
Ayame-chan, do you know that it's me?
Ayame-chan...
First generation
Ichiya

I want to see you.
HONGOU-KUN IS HANDSOME TODAY TOO ♡
DO YOU WANT TO TALK TO HIM?
YOU CAN'T WHEN HE'S ALL DEEP IN THOUGHT LIKE THAT
I WONDER WHAT HE'S READING?
SINCE IT'S HONGOU-KUN, HE'S DEFI-NITELY...
READING A DIFFICULT BOOK

Kabuki World
Special Teen Edition
~The Next Generation of Noble Youth to Carry on the Tradition~

also
they
that principle
hold
didn't know
at once
ka
is
customer

I practice every day, even after I come home from school. I want to become better, so that the customers who come to watch the performance can feel as though they have enjoyed their money's worth. I'm always thinking that my greatest weakness is the fact that my emotion is not coming through in my performance, so I practice every day.
Tiny
Ichiyo-kun (14)
Upset
Kabuki Weekly

AH' I READ ABOUT HIM ON THE INTERNET
REALLY
The stage is like Performed to a full house cheerful
IT SAID SOME HORRIBLE STUFF ABOUT HIM. IT SAID THAT HE'S BENEFITING FROM HIS PARENTS INFLUENCE
HIROKI, DON'T LOSE TO SOMEONE LIKE HIM.
.....
IT'S NOT LIKE I'M TRYING TO DEFEND HIM,
BUT HE USED TO BE EXTREMELY TALENTED WHEN HE WAS YOUNGER
HE WASN'T JUST SOME-ONE WHO WAS BENEFITING FROM HIS PARENTS INFLUENCE
HUH.
BUT THAT WAS IN THE PAST.
Ever since I was in the 5th grade I practiced every day without taking any days off as an apprentice.
I'm more skilled than he is right now,
but I still haven't been able to get a good role.
HONGOU!

School Infirmary
Cough
Cough
I wonder if Ayame-chan knows that I am currently performing in kabuki?
SAWAYAMA YUUNA SAIO THAT SHE DOESN'T FEEL WELL AGAIN
Haa
Haa
Shock
Rattle
OJOU-SAN, CAN I COME IN?

HOW ARE YOU FEELING?
Gr-s-up
HII.. HII-KUN...
YOU DIDN'T HAVE TO COME, AND EVERYONE SHOULDN'T TELL YOU EVERY TIME. I DON'T WANT TO BOTHER YOU.
IT'S OKAY, I'VE ASKED THEM TO NOTIFY ME
THAT'S WHY I'M SAYING THAT YOU SHOULDN'T DO THINGS LIKE THAT.
YOU DON'T HAVE A FEVER,
Tough
BUT I'LL STAY HERE UNTIL THE TEACHER COMES BACK.
YOU... DON'T HAVE TO...
Bluuuush

YOUR FATHER INSTRUCTED ME TO LOOK AFTER YOU,
SO PLEASE DON'T WORRY.
IT CAN'T BE HELPED, SINCE PAPA ASKED YOU TO
clenches
I SEE
SENSEI,
AH, SAWA-YAMA-SAN. YOU'RE NOT FEELING WELL AGAIN?
I'M SORRY I STEPPED OUT OF THE OFFICE
Rattle
WELL THEN, PLEASE TAKE CARE OF HER.
BOLIS
OKAY

WHAT A NICE BOY-FRIEND ..
And he's cute.
HE'S... NOT MY BOY-FRIEND.
HE'S ONLY NICE TO ME BECAUSE MY FATHER IS HIS KABUKI TEACHER.
HE ONLY THINKS ABOUT KABUKI,
AND BESIDES
TAP
TAP
She's cute
THERE IS SOMEONE HII-KUN LIKES.
Gulp

WHAT?
LIKE I SAID,
IS THERE ANY WAY THAT YOU COULD ARRANGE FOR ME TO GET BETTER ROLES?
WITH YOUR HELP...
...
IS IT BECAUSE YOU DIDN'T LIKE THE FACT THAT THE ARTICLE ABOUT YOU IN THE MAGAZINE WAS SO SMALL?
BUT IT WAS EXTRAORDINARY FOR SOMEONE SO YOUNG TO BE RECOGNIZED...
I...

DON'T MAKE SUCH IDIOTIC STATE-MENTS
...
PINCH!
IF I AM ABLE TO COMPETE FOR A GOOD ROLE THEN I AM CONFIDENT THAT I'LL BE ABLE TO OBTAIN THE ROLE OVER THE SONS WHO COME FROM DISTINGUISHED FAMILIES,
AND I DEFINITELY KNOW THAT I'LL DO A BETTER PERFORMANCE
EVEN IF YOU ARE MORE TALENTED THAN A SON FROM A DISTINGUISHED FAMILY, DO YOU THINK THAT SOMEONE WHO DOESN'T COME FROM A KABUKI FAMILY CAN BEAT THEM?
DON'T BE SO SELF-INDULGENT.
CLENCHES
I...
I'M SORRY FOR SAYING SUCH THINGS
PLEASE!
PLEASE EXCUSE ME
BUT...
THERE IS A WAY.
EH?

.....
HUH?
YOU WOULD HAVE TO MARRY MY DAUGHTER AND BECOME MY SON-IN-LAW
MARRIAGE?!
But I'm still in the 8th grade
WELL, I KNOW THAT IT'S IMPOSSIBLE TO GET MARRIED RIGHT AWAY,
BUT SINCE I DON'T HAVE ANY SONS, IF YOU'RE THINKING ABOUT YOUR FUTURE AND WERE TO BECOME MY SON-IN-LAW THEN YOU COULD SUCCEED BY USING MY FAMILY NAME
YOU'RE GOOD LOOKING, SO THE ONLY THING IS HOW BADLY YOU WANT IT
AS LONG AS YOU HAVE SUPPORT, YOU CAN MAKE YOUR WAY TO THE TOP
WHAT DO YOU THINK?
Degree of familiarity
Although I really want to take him up on his offer, I...

can't get married because of that reason...
THANK YOU FOR THE OFFER...
BUT AS OF NOW I WOULD LIKE TO WORK HARD AND SEE HOW FAR I CAN MAKE IT WITH JUST MY TALENT
WHAT?
DO YOU HATE THE IDEA OF USING MY FAMILY NAME THAT MUCH?!
HUH?! THAT'S NOT THE REASON
WELL, I GUESS IT CAN'T BE HELPED
THERE IS TALK OF USING A YOUNG PERSON TO PORTRAY THE CHARACTER OF SAKURAMARU IN THE NEXT "KURUMABIKI"
AND SO I'LL PUT MY SUPPORT BEHIND YOU
I SEE..
.....
Huh?

WHA... WHAT DID YOU JUST SAY?!
I SAID THAT I WOULD PUT IN MY SUPPORT FOR YOU TO PLAY THE ROLE OF SAKURAMARU
IT'S A CHARACTER WITH A HIGH SENSE OF RESPONSI-BILITY AND DILIGENCE
IT'S A PERFECT ROLE FOR YOU.
Sakuramaru...
I'll be able to play Sakuramaru?
SENSEI...
THANK YOU VERY MUCH!!
STOP THAT, WE STILL DON'T KNOW ABOUT IT,
so don't anticipate getting the role

I'M GOING TO WORK AS HARD AS IF MY LIFE DEPENDED ON IT!!
.....

I'M GOING OUT FOR A WALK
Depressed
OJOU-SAMA, ARE YOU LEAVING?

AND WE'D LIKE TO BORROW SOME MONEY
I'M GLAD I SAW YOU HERE WE'RE ON OUR WAY TO KARAOKE
IF IT ISN'T SAWAYAMA

T/N: $200.00
WELL, ABOUT TWENTY THOUSAND YEN*
AH... HOW MUCH?
ISN'T TWENTY THOUSAND YEN A LOT? WHAT ARE WE GOING TO DO IF SHE TELLS SOMEONE?
SHE DOESN'T HAVE THAT TYPE OF COURAGE
ANYHOW, IT PISSES ME OFF THAT SHE MONOPOLIZES HONGOU
ESPECIALLY SINCE THERE'S NOTHING GOOD ABOUT HER
AH... HMMM,
HERE
THERE'S NO NEED TO GIVE IT TO THEM.
Appears

I CAN'T FORGIVE SOMEONE WHO WASTES MONEY!
Pardine China
I'M SORRY.
BRUISED
YOU'RE REALLY NOT GOOD AT FIGHTING.
I THOUGHT THAT YOU WOULD BE STRONGER SINCE YOU APPEARED WITH SUCH CONFIDENCE
BUT AREN'T YOU GLAD THAT YOU DIDN'T GIVE THEM ANY OF YOUR MONEY?

Fast!
WAI—
WAI—
WAI—
WAI—
WAIT…
WALKS PAST
BUT LET ME GIVE YOU SOME-THING AS A TOKEN OF APPPECIA-TION
Mumble
BUT YOU GOT FIRED FROM YOUR PART-TIME CLEANING JOB…
IT'S OKAY, I'LL FIND ANOTHER JOB
Thanks
CAN I CALL YOU ONEE-SAMA?!
Shock
NO.

OJOU-SAMA, IT'S UNUSUAL FOR YOU TO BE TALKING SO ENTHUSIASTICALLY
THAT'S BECAUSE I'M HAPPY I MADE A FRIEND,
AND WE PROMISED EACH OTHER TO MEET AT THE PARK AFTER SCHOOL,
the one in front of the train station
AND...
I FOUND OUT THAT WE'RE ACTUALLY THE SAME AGE,
SO SHE SAID SHE DIDN'T WANT TO BE CALLED ONEE-SAMA.
Giggle Giggle
AND WE EVEN TOOK A PICTURE TOGETHER!
I printed it out.
SHE'S A REALLY BEAUTIFUL GIRL, EVEN THOUGH HER FACE IS SLIGHTLY SWOLLEN
.....
HII-KUN, DO YOU WANT TO SEE IT TOO?
EH? AH,
YEAH.

Thud
SORRY!
IT'S OKAY TO BE ENTHUSIASTIC ABOUT STUDYING, BUT REFRAIN FROM STUDYING WHILE EATING
I'll show you...
a young man who has a high sense of responsibility.
my image of Sakuramaru,
"It's a perfect role for you."
Ayame-chan...

I have been continuing with kabuki because I want to see you.
I might be able to get a big part.
Ayame-chan, hurry up and realize that it's me.
I'm right here...
OH.
THERE'S SOMEONE THAT YOU LIKE.
BUT HE DOESN'T EVEN SHOW ANY INTEREST IN ME, WHAT DO YOU THINK I SHOULD DO?
I DON'T REALLY KNOW WHAT TO DO WHEN IT COMES TO LOVE
Part-time Job Magazine
BUT
THERE WAS ONE THING THAT I WAS TOLD BY A BOY WHEN I WAS YOUNGER,

THAT IT'S OKAY FOR GIRLS TO DEPEND ON OTHERS.
SO, YULINA-CHAN, WHY DON'T YOU TRY ACTING SELFISH TOO?
THAT'S WHAT HE TOLD ME,
……

HOW... WONDERFUL!
SO HOW ARE THINGS WITH THAT GUY?
EH...? I HAVEN'T SEEN HIM SINCE THEN
EHHH-HHH?!
WHY? WHY?
AH, WELL...
IT'S A LITTLE EMBARRASSING, BUT MY FAMILY HAS A LOT OF DEBTS
HE WAS ALWAYS STAYING BY MY SIDE,
BUT THERE WERE A LOT OF SCARY PEOPLE COMING TO MY HOUSE
SO I DIDN'T WANT TO BURDEN HIM,
AND I LEFT WITHOUT SAYING A WORD
NO WAY...

SO NEITHER OF YOU KNOWS WHERE THE OTHER PERSON IS AT?
NO, THE TRUTH IS I KNOW EXACTLY WHERE HE IS
I'LL SHOW IT TO YUUNA-CHAN
Rustle
REALLY?
YEAH.
Rustle
THIS IS A CUTOUT FROM A MAGAZINE...

DO YOU KNOW THAT THE NAME "ICHIYA" WAS WHAT I NAMED HIM?
I NEVER THOUGHT THAT HE WOULD REALLY USE THAT NAME
IT MADE ME HAPPY
Ichiya-kun (14)
I practice every day right after I come home from school. I want to become better so that the customers who come to watch me perform can feel as though they have enjoyed the performance from their heart. My greatest weakness is the fact that my emotion is not coming through in my performance so I practice every day
HE'S A KABUKI ACTOR NAMED SAWAYAMA ICHIYA.
IF YOU WERE TO COME BY MY HOUSE I HAVE MORE CLIPPINGS OF HIM.
ALTHOUGH WE'VE BEEN SEPARATED THIS WHOLE TIME I'VE BEEN WATCHING HIM
.....
AH? NOW THAT I THINK ABOUT IT, YUUNA-CHAN'S LAST NAME IS SAWAYAMA TOO, RIGHT?
Gah
I... I...
clenches

I DON'T KNOW HIM...
I'M SORRY
HMM...
I'M SORRY, AYAME-CHAN..
NO, PLEASE DON'T LET IT BOTHER YOU,
SINCE IT'S NORMAL FOR MIDDLE SCHOOL STUDENTS NOT TO KNOW ABOUT KABUKI
I'M SORRY
IT'S OKAY...
What's the matter?
HEY, HIRO-CHAN!!
EMERGENCIES

EH... BUT I HAVE PRACTICE.
AREN'T YOU WORRIED BY THE FACT THAT OJOU-SAMA HAS BEEN SICK THIS WHOLE TIME?!
AWK
TAKE THIS TO OJOU-SAMA!!
I'M HOME
NOW THAT YOU MENTION IT, SHE'S STAYED HOME FROM SCHOOL THIS WHOLE TIME
IS SHE FEELING OKAY?
He doesn't have a clue about love...
a girl flock
SHOMP SHOMP
?
Scary...
MAKE SURE YOU TAKE THAT TO HER!! DO YOU UNDER-STAND?!
OF COURSE SHE'S NOT FEELING WELL!! I CAN'T BELIEVE HOW INSENSITIVE GUYS ARE

IS SHE THAT SICK...?
AYAME-CHAN,
I'M SORRY FOR LYING TO YOU.
knock knock
OJOU-SAMA, CAN I COME IN?
tucks
Y... YES.
click
I BROUGHT SOME RICE PORRIDGE

HOW ARE YOU FEELING?
clack
I... I'M OKAY.
Silence
IS THAT SO...
SOMEHOW, THE ATMOSPHERE FEELS HEAVY.
AH... THAT'S RIGHT.
THE OTHER DAY YOU SAID THAT YOU MADE A FRIEND, SO YOU MUST FEEL LONELY BECAUSE OF THE FACT YOU CAN'T GO TO THE PARK TO MEET HER.
WHY DON'T YOU BRING HER BY THE HOUSE NEXT TIME?
I'M SURE YOUR FATHER WOULD BE GLAD IF YOU DID.

Grabs
AH!
Eh...
Looks like her...?
No, she's exactly the same.
TH... THIS GIRL...
WHO IS SHE?! WHAT'S HER NAME?!
AH...
I— DON'T KNOW.
YOU DON'T KNOW.

HII-KUN!
TAP
CHIBA
I've grown 25cm since then,
and my voice has changed.
SENSEI,
WHERE DID AYAME-CHAN MOVE TO?
THE TRUTH IS I REALLY DON'T KNOW EITHER
AYAME-CHAN
I can see her.
I can see her.

I've been lonely.
I wanted to see you.
AYAME-CHAN!!
I've wanted to see you.
YES?
This whole time...

YOU DROPPED THIS.
AH!
THANK YOU VERY MUCH!
THANK GOODNESS.
THIS IS EXTREMELY IMPORTANT TO ME.
clutches
.....
HUFF
HUFF

Yuuna-chan!
We haven't been able to see each other lately.
Are you feeling well?
Due to my family circumstances,
I will be moving.
If it's destiny, then we'll meet again
Good bye,
Chiba Ayame
Yuu
We
Are you
Due to my
I will be
If it is destiny
Good bye,
Chiba Ayame

Huff
Huff
AH/ HIRO.
YOU JUST GOT HOME.
I'M SORRY I CAME HOME LATE
YOU RECEIVED A PHONE CALL

THEY SAID THAT YOU DIDN'T GET THE ROLE OF SAKURAMARU.
THEY DECIDED ON KYOUNOSUKE
HII-KUN
BOLIS
I'LL GO CHANGE NOW
THAT'S UNFORTUNATE. JUST TRY HARDER NEXT TIME

WERE... YOU ABLE TO MEET HER?
SAKURAYAMA IS A CHARACTER WHO HAS A HIGH SENSE OF RESPONSIBILITY AND DILIGENCE.
I'M BETTER QUALIFIED FOR THAT ROLE
EH?
DRIP'S
I'M BETTER QUALIFIED

IF I'D HAVE GOTTEN THAT ROLE, AYAME-CHAN WOULD HAVE SEEN ME.
I DID A BETTER JOB THAN KYOUNOSUKE!
AYAME-CHAN...
DIDN'T KNOW THAT YOU WERE IN KABUKI.

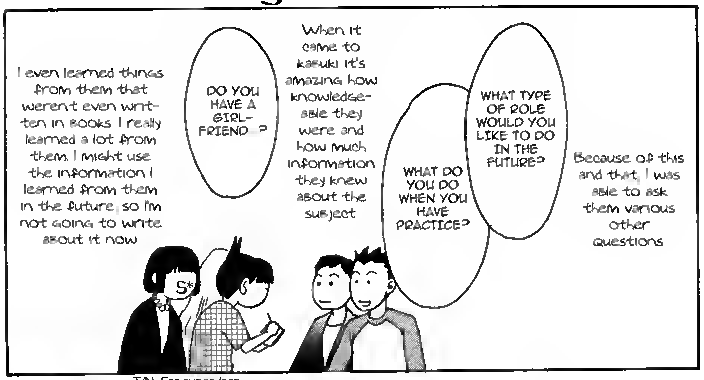
SHE PROBABLY WON'T KNOW THAT YOU'RE IN KABUKI UNLESS YOU BECOME MORE FAMOUS
BUT IF IT'S ME...
I CAN GIVE HII-KUN STATUS WITHIN THE KABUKI WORLD.

"If you become my son-in-law then you can succeed by using my family name."
"Become a kabuki actor."
BUT I...
IF YOU'RE WITH ME,
YOU'LL BE ABLE TO OBTAIN BETTER ROLES
HII-KUN, PLEASE
have to do is emit an aura," and it'll be okay.
Ryu

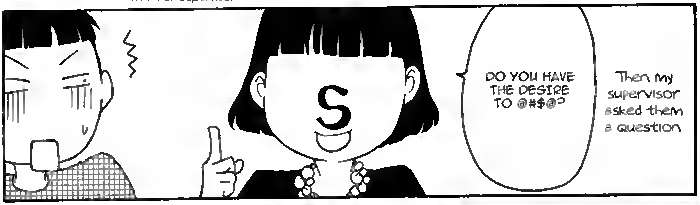
I DON'T CARE IF THERE'S SOMEONE ELSE THAT YOU LIKE,
BUT PLEASE DON'T LEAVE ME.
Ayame-chan,
I LIKE HII-KUN
I want to see you.
AH.
As I thought, the only thing that ties us together is kabuki.

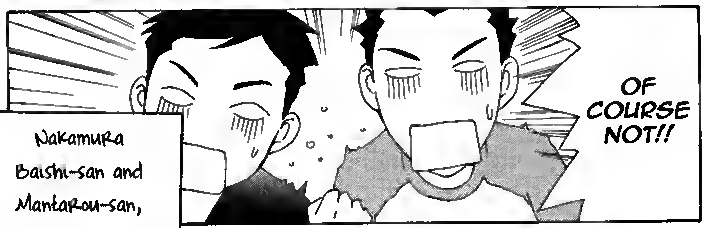
Right now that...
HIRO-KUN!!
Ichiya
is the only thing I can rely on.
Ichiya-kun (14)

Meeting sons from a distinguished family. - Part three


I even learned things from them that weren't even written in books. I really learned a lot from them. I might use the information I learned from them in the future, so I'm not going to write about it now.
DO YOU HAVE A GIRL-FRIEND...?
When it came to kabuki it's amazing how knowledgeable they were and how much information they knew about the subject.
WHAT DO YOU DO WHEN YOU HAVE PRACTICE?
WHAT TYPE OF ROLE WOULD YOU LIKE TO DO IN THE FUTURE?
Because of this and that, I was able to ask them various other questions.
S*

T/N: For supervisor



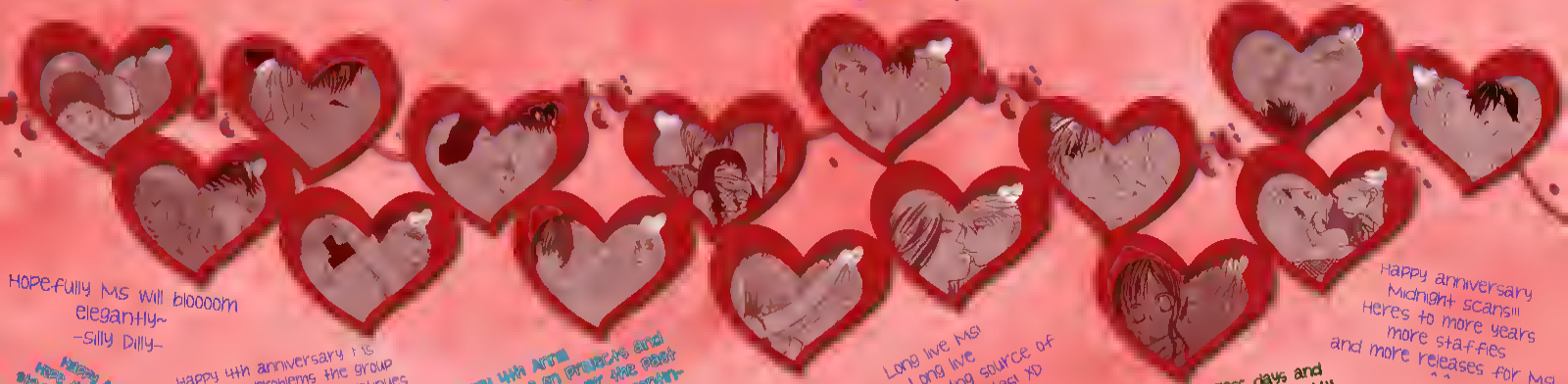


Nakamura Baishi-san and Mantarou-san, thank you so much for answering such a weird question honestly.

Well...
I thought that they might actually have it.
Although it was an interesting question...
How could you ask something like that...?

Happy 4th Anniversary, Midnight Scans!!!

Hey, y'all, it's MS's 4th, long overdue anniversary!
First thing, I gotta apologize for the tardiness!!
Life is seriously unimaginable when you are a teacher/student and worst,
this year's real life has really impacted the staffs one by one. It's been crazy here.
We keep losing staffs -not to ortiz's whipping- but to RL...
Thanks to all the fangurls who has been with us thick and through. Yourve been awesome!!
Especially the ones who really tried their best not to pound on us about our projects...thanks for being super-patient with us. That is the best love yourve given us!!
To all the staffs (specially the old ones), muchos gracias, super thanks to you guys for still sticking with MS, especially since you see me going poof on and off and even missing for a few months.
Hope you all will enjoy the Anni releases; I tried my best to get it all out this December :D



HOPE-fully MS Will blooooom elegantly~
-Silly Dilly-

Happy Anni
Hope that all the staffs stay healthy and thanks to all the readers for the support
-Jinwin-

Happy 4th anniversary ! :D
Despite the problems the group had over the years MS continues surviving and moving forward!
More years to come for MS!
- cheeno

Happy 4th Anni
It's been great working on projects and working with all the staff over the past couple of years. Hope-fully we can continue to have fun working together for many more years to come~ And thanks to all the readers who think us for our hard work. It's deanniey appreciated
- Tenchi

Long live MS!
Long live
my never-ending source of Ohmi Tommy goodies! XD
kisses
-aneihm-

Another year of sleepless days and nights should voodoo dolls and an itchy pushing herself and us past the bounds of sanity...so a pretty typical year at MS.
(if you think the MAS stand for Midnight scans.
you're sorely mistaken.)
- megaera

Happy anniversary Midnight scans!!!
Heres to more years more staffies and more releases for MS!
^ ^
~Err~

I wish for more fantastic ever addicting manga and a super fun new year!
-panpanch-

Happy Birthday MS!
moar smut to come!
-ayachan-

Joining MS was the best decision ever! I got to meet all these amazing people and then there was the smut! I hope that this remains true still in the future! I also hope you guys enjoy the belated anniversary releases
-Twistedbesires-

Happy birthday MS!!
Im so happy I get to be part of such an amazing group of people!
I hope I can continue to (receive) help bring you all the smut~~
fizzie365

Happy Anni!!
I wish to enjoy my smut manga while majestically riding my dinosaur into the sunset
-himeXcherry-

Yay! It's Midnight scans (MS) 4th anniversary!
Thank you to all of the staff for all of their hard work. Ahh for staffs pushing us to do our best and for all of the readers who support MS and have supported MS throughout the years!
-arenabaon-

Joining MS was one of the best decisions I ever made. I work with cool people, I translate awesome manga, and I hope I can keep translating for a very long time.
-nch-

Im very happy to be apart of this group!! Although im fairly new here I feel that ive been here longer thanks to our boss and the projects ive been bombarded with! I look forward to what projects bring next year
Love sorche

Credits

Scanner : aerinyes

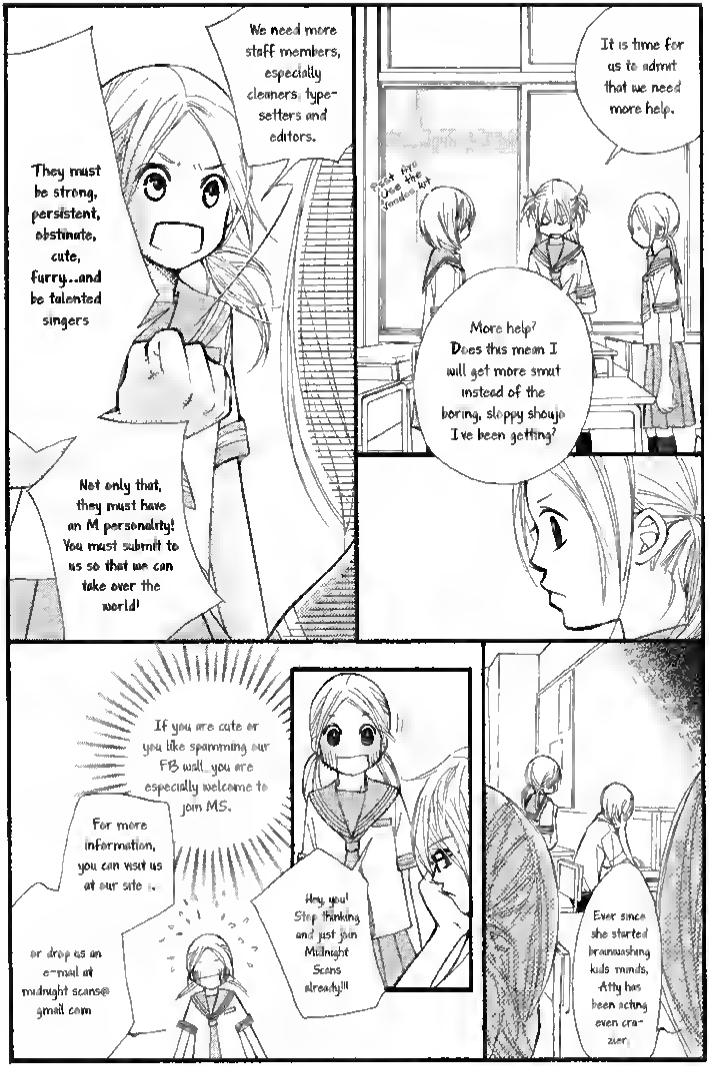
Cleaner : nailea

Typesetter : himexcherry

Translator : brenda207

Proofreader : elidir & megaera

MidnightScans
http://www.sapphus.net/ms site


We need more staff members, especially cleaners, typesetters and editors.
They must be strong, persistent, obstinate, cute, furry...and be talented singers
Not only that, they must have an M personality! You must submit to us so that we can take over the world!
It is time for us to admit that we need more help.
Point Five: Once the Seniors left
More help? Does this mean I will get more smut instead of the boring, sloppy shoujo I've been getting?
If you are cute or you like spamming our FB wall, you are especially welcome to join MS.
For more information, you can visit us at our site :-
or drop us an e-mail at midnight scans@ gmail com
Hey, you! Stop thinking and just join Midnight Scans already!!!
Ever since she started brainwashing kids minds, Atty has been acting even crazier.